

Künstler/innen

Theo Bauer
Maria Bereźnicka-Przyłęcka
Gitta Büsch
Irina Enss
Jolanta Golenia-Mikusz
Gisela Gräning
Teyaen Henze
Mauga Houba-Hausherr
Eva Jepsen-Föge
Gabriele Klimek
Maria Konopacka
Almuth Leib
Marianne Lemmen
Jan Masa
Wit Pichurski
Damian Pietrek
Iwona Polnar
Marina Poljakowa
Mikhail Poljakow
Antje Poser
Laila Seidel
Barbara Stewen
Ingeborg Thistle
Susanne Kathi Trapp

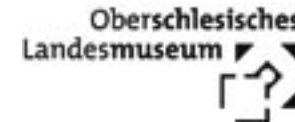
Zur Ausstellung erscheint ein Katalog.



Ausstellungsort:

Oberschlesisches Landesmuseum OSLM
Bahnhofstr. 62, 40883 Ratingen (Hösel)
Tel. 02102-9650, Fax 02102-965400
info@oslm.de, www.oslm.de

Mit freundlicher Unterstützung der
Stiftung für deutsch-polnische
Zusammenarbeit



Pension ANNA
St. Annaberg Polen
www.annabergschlesien.com



Polnischer
Künstlerverband
ZPAP Kattowitz
www.zpap.pl

BBK Bundesverband Bildender Künstler
Regionalverband Bonn Rhein-Sieg e.V.
www.bbk-bonn-rhein-sieg.de



www.bbk-bonn-rheinsieg.de/kulturwerk

ANNABERG/GÓRA



Deutsch-Polnische Kunstausstellung

des BBK Bonn Rhein-Sieg e.V.
in Zusammenarbeit mit dem
Oberschlesischen Landesmuseum Ratingen
und dem Polnischen Künstlerverband ZPAP Kattowitz
09.04.-16.05.2016

Niemiecko-Polska wystawa Sztuki

BBK Bonn Rhein-Sieg e.V.
we współpracy z
Muzeum Ziemi Górnośląskiej w Ratingen
i Związkiem Polskich Artystów Plastyków w Katowicach

Der BBK Bonn Rhein-Sieg e.V. veranstaltet seit 2006 jährlich eine 2-wöchige Begegnung mit internationalen Künstlern in St. Annaberg, polnisch Góra św. Anny, im Oppelner Land. Zwischen 14 und 20 Künstlerinnen und Künstler aus verschiedenen Orten in Deutschland und Polen beteiligen sich daran. Auch befreundete Künstler aus Russland waren schon dabei. Im Laufe der letzten zehn Jahre haben über hundert Künstler an diesen Begegnungen teilgenommen, viele auch mehrmals. Die Künstler arbeiten frei in und um den Ort Annaberg herum. Das Pleinair, für das wir stets angenehme Unterkünfte haben, endet mit einer gemeinsamen Abschlussausstellung in der Galerie des Hotels Anna. Die Begegnung wird von Almuth Leib geleitet, 1. Vorsitzende des BBK Bonn Rhein-Sieg, und von Dr. Damian Pietrek, Vorstand ZPAP Katowice und Dozent an der dortigen Kunstakademie. Uns beide verbindet ein großes Vertrauen und eine gute Freundschaft.

Da diese Ausstellungen immer nur kurze Zeit präsentiert werden, entwickelte sich der Wunsch, die Ergebnisse dieser Begegnungen einmal in einem größeren Zusammenhang zu zeigen. Wir empfinden besondere Freude und Dank, dass wir das hier im Oberschlesischen Landesmuseum in Ratingen tun können. Auch in Polen wird diese Ausstellung zu einem späteren Zeitpunkt zu sehen sein.

24 Künstler haben sich zusammengefunden und gestalten diese Ausstellung gemeinsam. Alle sind inspiriert von dem besonderen „Geist von Annaberg“ und arbeiten seit dieser innovativen Begegnung teils freundschaftlich verbunden zusammen. Sie waren in verschiedenen Jahren zwischen 2006 und 2015 dabei. Viele Teilnehmer aus Deutschland hatten über diese Begegnung schon Ausstellungen in Polen. Die polnischen Kolleginnen und Kollegen wurden wiederum regelmäßig in unser Ausstellungsgeschehen eingebunden. Es ist uns ein wichtiges Anliegen, dass unser über die Jahre gewachsener Freundschaftsbaum, im Sinne eines vereinten starken Europas, weiter gedeiht und blüht.

Almuth Leib, 1. Vorsitzende BBK Bonn Rhein-Sieg e.V.



Związek Artystów Niemieckich, BBK Bonn, Rhein-Sieg e.V., corocznie od 2006 r. organizuje dwutygodniowe spotkania artystów na Górze św. Anny, na Śląsku Opolskim. Bierze w nich udział od 14 do 20 artystów z różnych części Niemiec i Polski. Uczestnikami spotkań byli również zaprzyjaźnieni artyści z Rosji. Na przełomie ostatnich dziesięciu lat w tych spotkaniach wzięło udział ponad stu artystów. Niektórzy pojawiali się kilkakrotnie. Artyści realizują swoje twórcze zamierzenia indywidualnie, w pracowniach lub w plenerze. Spotkania plenerowe kończą się wspólną finałową wystawą w galerii hotelu „Anna”. Komisarzami pleneru są Almuth Leib, przewodnicząca BBK Bonn, oraz dr Damian Pietrek, adiunkt Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach. Łączy ich wieloletnia przyjaźń.

Ponieważ wystawy poplenerowe prezentowane są krótko, na życzenie organizatorów postanowiono, aby rezultaty spotkań pokazać szerszej publiczności. Dlatego wyrażamy wielką radość i dziękujemy, że naszą wystawę możemy zaprezentować w Muzeum Ziemi Górnośląskiej w Ratingen (Oberschlesisches Landesmuseum). Wystawa będzie również prezentowana w Polsce.

W wystawie bierze udział dwudziestu czterech artystów. Uczestnicy, inspirowani duchem Góry św. Anny korzystający z wymiany doświadczeń, mają możliwość prezentowania swoich dokonań w Niemczech i Polsce. Jest naszą intencją, aby „drzewo przyjaźni” rosnące od wielu lat, również w zjednoczonej, silnej Europie, dobrze się rozwijało i zakwitło.

Almuth Leib, przewodnicząca BBK Bonn Rhein-Sieg e.V.